

IC HOTELS a.s.

Malletova 1141, 190 00 Praha 9, TELEFON 00420 296 786 350, FAX 00420 296 786 348
společnost je zapsána v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B, vložka 8045
IČ: 267 45 445, DIČ: CZ267 45 445

VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

WELLNESS HOTEL STEP****

Malletova 1141/4, 190 00 Praha 9

SPORTCENTRUM STEP

Malletova 2350, 190 00 Praha 9

HOTEL BRIDGE***

Vašátkova 1024, 190 00 Praha 9

Preambule

Předmětem Všeobecných obchodních podmínek společnosti IC HOTELS a.s. je úprava objednání a přijetí nabídky zejm. ubytovacích, kongresových, sportovních a s nimi souvisejících služeb, a úprava podmínek jejich realizace ve WELLNESS HOTELU STEP****, SPORTCENTRUM STEP a HOTELU BRIDGE*** (dále jen „VOP“).

Pro účely těchto VOP bude/budou

- společnost IC HOTELS a.s. označována také jako „společnost“ či „poskytovatel“
- za „objednatele“ označen jak klient individuální, tak osoba zajišťující služby pro třetí osoby
- ubytovací, kongresové, sportovní a s nimi související služby označeny také jako „služby“
- za uzavřenou smlouvu považováno písemné ujednání obsahující podstatné náležitosti stanovené právními předpisy, přičemž je za písemnou formu považován také fax či elektronická komunikace
- zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, označován jako „občanský zákoník“.

VOP tvoří nedílnou součást všech předsmluvních ujednání a uzavřených smluv týkajících se realizace zejm. ubytovacích, kongresových, sportovních a s nimi souvisejících služeb společnosti, včetně standardizovaných smluv společnosti (např. smlouva o poskytování služeb).

V případě rozporu ustanovení smluv společnosti, včetně standardizovaných smluv, a ustanovení VOP mají ustanovení těchto smluv přednost před ustanoveními VOP.

VOP se stávají součástí předsmluvních ujednání okamžikem zahájení těchto jednání mezi společností a objednatelem a součástí smluv okamžikem jejich uzavření.

Bude-li v rámci předsmluvního jednání nabídka společnosti na uzavření smlouvy přijata objednatelem s jakýmkoli dodatkem či odchylkou, a to včetně dodatku či odchylky, které podstatně nemění obsah nabídky na uzavření smlouvy, vylučuje společnost v souladu s ustanovením § 1740 odst. 3 občanského zákoníku přijetí takové nabídky s dodatkem nebo odchylkou a uzavření této smlouvy.

Součástí uzavření smlouvy nejsou a na smluvní vztah mezi společností a objednatelem se nebudou aplikovat jakékoli jiné obchodní podmínky či obdobné dokumenty, na které smlouva výslovně neodkazuje.

Článek I.

Předsmluvní ujednání

1. Předsmluvní ujednání zahrnují objednání služeb, sjednávání jejich podmínek a potvrzení konečné objednávky ze strany společnosti.
2. Objednávky služeb musejí být činěny v písemné formě a musí z nich být zřejmé, kdo je činí a co je jejich předmětem (druh služeb, termíny, ceny apod.). Objednávky musejí být zaslány příslušnému oddělení

společnosti, tj. Obchodnímu a rezervačnímu oddělení, Kongresovému oddělení, obchodnímu managerovi SPORTCENTRA STEP, příp. řediteli provozoven.

3. Sjednávání podmínek je komunikací mezi objednatelem a společností a není tudíž považováno za nabídku s dodatkem či odchylkou dle § 1731 občanského zákoníku.
4. Podpisem objednávky, příp. potvrzením emailu, vyjadřuje společnost souhlas s poskytnutím objednaných služeb ve sjednaném rozsahu a tímto okamžikem je smlouva uzavřena.
5. Budou-li objednatelem, příp. jím určenou osobou/zastupující osobou, objednány dodatečně další služby, jsou společnost i objednatel povinni postupovat v souladu s tímto článkem. Společnost se přitom zavazuje učinit maximální úsilí pro poskytnutí dodatečně požadovaných služeb, avšak jejich poskytnutí negarantuje.

Článek II.

Povinnosti smluvních stran

1. Uzavřením smlouvy vzniká společnosti povinnost poskytnout objednateli služby ve smlouvě stanovené a objednateli povinnost tyto služby odebrat a uhradit společnosti sjednanou cenu.

Článek III.

Platební podmínky

1. Požaduje-li společnost zálohu na objednané služby, je objednatel povinen tuto zálohu společnosti řádně uhradit, tzn. ve výši a termínu splatnosti ve smlouvě uvedeném; úhradou zálohy se rozumí připsání příslušné částky na bankovní účet společnosti, není-li dohodnuto jinak. Nebude-li záloha objednatelem řádně uhrazena, vyhrazuje si společnost právo zrušit potvrzenou objednávku, přičemž toto zrušení bude považováno za storno ze strany objednatele, a společnost je tak oprávněna požadovat po objednateli zaplacení storno poplatků dle čl. IV. VOP.
2. Objednatel se zavazuje uhradit daňový doklad (fakturu) ve lhůtě splatnosti není-li sjednáno jinak, činí lhůta splatnosti 14 dnů od jeho vystavení. Jakékoliv nesrovnalosti daňového dokladu (faktury) musí být objednatelem reklamovány v písemné formě, a to do 5-ti dnů od data jeho obdržení. V případě, že je ze strany společnosti uznána reklamace daňového dokladu (faktury) za oprávněnou, je splatnost předmětného daňového dokladu (faktury) odložena a částka uvedená v reklamovaném daňovém dokladu (faktuře) bude splatná ve lhůtě splatnosti uvedené v nově vystaveném daňovém dokladu (faktuře). U reklamovaného daňového dokladu (faktury), u kterého společnost shledá reklamaci za neoprávněnou, je předmětná částka splatná v termínu splatnosti uvedeném na reklamovaném daňovém dokladu (faktuře).
3. Platba je považována za uskutečněnou v okamžiku, kdy je připsána na bankovní účet společnosti uvedený na daňovém dokladu (faktuře), není-li dohodnuto jinak.
4. V případě prodlení objednatele s úhradou platby za poskytnuté služby, má společnost právo požadovat po objednateli vedle zaplacení dlužné částky také úrok z prodlení ve výši 0,5% z dlužné částky za každý započatý den prodlení počínaje prvním dnem následujícím po dni splatnosti daňového dokladu (faktury) do jeho zaplacení.
5. Společnost si vyhrazuje právo použít kteroukoliv platbu objednatele k uhrazení její nejstarší pohledávky/nejstarších pohledávek, kterou/které má vůči objednateli po lhůtě splatnosti.
6. Veškeré platby budou uskutečněny v měně, která odpovídá měně uvedené ve smlouvě. Ceny v měně EUR budou kalkulovány aktuálním kurzem stanoveným ČNB platným ke dni poskytnutí služby.

Článek IV.

Storno podmínky

1. Stornem se vždy rozumí zrušení, odklad nebo úpravy potvrzené objednávky.
2. Storno je objednatel povinen uplatnit v písemné formě u osoby, se kterou byly sjednávány podmínky smlouvy, příp. u ředitele provozovny.

Stornuje-li objednatel objednané a potvrzené služby, je povinen zaplatit společnosti storno poplatky podle cenových podmínek dané rezervace; storno poplatky budou vypočítávány z ceny za stornované služby vč. DPH (dále jen „storno částka“), a to:

- v případě oznámení storna 36 dnů a více před sjednaným prvním dnem poskytnutí služeb nejsou účtovány žádné storno poplatky,
- v případě oznámení storna ve lhůtě od 29 do 35 dnů včetně před sjednaným prvním dnem poskytnutí služeb činí **storno poplatky 20% storno částky**,
- v případě oznámení storna ve lhůtě od 16 do 28 dnů včetně před sjednaným prvním dnem poskytnutí služeb činí **storno poplatky 40% storno částky**,

- v případě oznámení storna ve lhůtě od 7 do 15 dnů včetně před sjednaným prvním dnem poskytnutí služeb činí **storno poplatky 70% storno částky**,
 - v případě oznámení storna ve lhůtě od 1 do 6 dnů včetně před sjednaným prvním dnem poskytnutí služeb, v den poskytování služeb, příp. nedostaví-li se objednatel bez provedení storna, činí **storno poplatky 100% storno částky**.
4. Storno poplatek bude objednateli vyúčtován daňovým dokladem (fakturou) se 14-ti denní splatností. Nebude-li storno poplatek řádně uhrazen, je objednatel povinen zaplatit společnosti vedle částky odpovídající storno poplatku též úrok z prodlení ve výši 0,5% z dlužné částky za každý započatý den prodlení počínaje prvním dnem následujícím po dni splatnosti storno poplatku do jeho zaplacení.

Článek V. Reklamacie služeb

1. Reklamací služeb poskytnutých společností je objednatel povinen uplatnit v písemné formě u osoby, se kterou byly sjednávány podmínky smlouvy, příp. u ředitele provozovny. Tato reklamacie musí být uplatněna bezodkladně po zjištění nedostatků služeb, nejpozději však den následující po posledním dni, ve kterém byly objednateli předmětné služby poskytnuty. Na pozdější reklamacie nebude brán zřetel.

Článek VI. Odstoupení od smlouvy

1. Každá ze smluvních stran je oprávněna od smlouvy odstoupit za podmínek a z důvodů stanovených zákonem nebo smlouvou.
2. Poskytovatel je oprávněn odstoupit s okamžitou účinností od smlouvy (v celém rozsahu nebo částečně) v případě, že objednatel poruší smlouvu podstatným způsobem, nebo poruší kteroukoliv povinnost ze smlouvy opakovaně.
3. Smluvní strany se dohodly, že bude-li předmětem ujednání smlouva zavazující k nepřetržité/opakované činnosti (dle § 2004 odst. 3 občanského zákoníku), mohou od ní smluvní strany odstoupit jen s účinky do budoucna.

Článek VII. Nespolehlivý plátc

1. Poskytovatel prohlašuje, že k datu 28.3.2016 není nespolehlivým plátcem ve smyslu zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Pokud by se poskytovatel stal kdykoliv za dobu trvání smlouvy nespolehlivým plátcem ve smyslu shora uvedeného zákona, neprodleně oznámí tuto skutečnost objednateli.

Článek VIII. Jurisdikce

1. Veškeré eventuální spory vzniklé v souvislosti s poskytováním služeb ze strany společnosti, včetně souvisejících služeb společnosti, se řídí českým právním řádem a budou řešeny u obecného soudu společnosti bez ohledu na sídlo/bydliště objednatele. Prioritou je řešit spory smírem.
2. V souladu s ustanovením § 14 zákona č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele, tímto uvádíme možnost spotřebitele podat návrh na mimosoudní řešení sporu subjektem mimosoudního řešení sporů, kterým je:

Česká obchodní inspekce
Ústřední inspektorát - oddělení ADR
Štěpánská 15
120 00 Praha 2
Email: adr@coi.cz
Web: adr.coi.cz

Článek IX. Souhlas se zasiláním obchodních nabídek WHS

1. Objednatel souhlasí se zasiláním obchodních nabídek společností, jež je uskutečňováno v souladu se zákonem č. 480/2004 Sb., o některých službách informační společnosti, v platném znění.

Článek X. Vyšší moc

1. Není-li společnost či objednatel při veškerém svém úsilí schopna/schopen dostat sjednaným podmínkám v důsledku zásahu vyšší moci, má bez dalšího právo od smlouvy odstoupit, nedohodnou-li se strany jinak.

Vyšší mocí se rozumí zejména válka, mobilizace, vnitřní nepokoje, konfiskace, stávka, výluka, poškození hotelu a jeho zařízení následkem živelných pohrom či při vnitřních nepokojích, vývozní a dovozní omezení, exploze, epidemie, nedostatek materiálu zapříčiněný z výše uvedených důvodů; v případě zásahu vyšší moci není objednavatel či společnost oprávněna uplatňovat vůči společnosti či objednateli žádné sankce či ekvivalentní nároky. Toto ustanovení se užije také v případě poškození hotelu z důvodu havárie (rozvaděč vody, elektrické energie apod.); společnost se v tomto případě zavazuje nabídnout objednateli pouze náhradní ubytování v ubytovacím zařízení stejné či vyšší kategorie.

Článek XI. Další ujednání

1. Smluvní strany berou na vědomí, že odpovědnost společnosti, objednatele i klientů objednatele se řídí ust. § 2894 a násl. občanského zákoníku. Škoda bude nahrazena v penězích, nedohodnou-li se smluvní strany jinak. V případě, že bude škoda způsobena klienty objednatele a klienti uplatněnou škodu neuhradí, zavazuje se objednatel tuto škodu uhradit.
2. Společnost je oprávněna při příjezdu „Klientů-Studentských skupin“ vybírat od těchto v recepci hotelu vratnou zálohu ve výši 20,00 EUR/osoba/pobyt, která slouží k úhradě případných škod způsobených Klienty-Studenty včetně škod vzniklých neuhrazením svévolně čerpaných služeb (minibary, telefony, atd.). Společnost se zavazuje při odjezdu Klientů-Studentů a po vypořádání případných pohledávek dle tohoto odstavce tuto kauci, případně její část, Klientům-Studentům vrátit.
3. Shledá-li společnost jednání objednatele či jeho klientů za hrubé porušení ubytovacího řádu hotelu, má společnost právo, po projednání celé věci s objednatelem, ukončit pobyt objednatele, příp. jeho klientů, bez náhrady, popř. účtovat objednateli smluvní pokutu až do výše celé vratné zálohy, byla-li uhrazena, nebo paušálně 50,00 EUR/pokoj.

Článek XII. Závěrečné ustanovení

1. VOP nabývají platnosti a účinnosti dne 12.4.2016.

IC HOTELS a.s.

Malletova Street 1141, 190 00 Prague 9, TELEPHONE 00420 296 786 350, FAX 00420 296 786 348
The company is registered in the Commercial Register kept by the Municipal Court in Prague, Section B, Entry 8045
IČ: 267 45 445, DIČ: CZ267 45 445

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

WELLNESS HOTEL STEP****
Malletova Street 1141/4, 190 00 Prague 9

SPORTCENTRUM STEP
Malletova Street 2350, 190 00 Prague 9

HOTEL BRIDGE***
Vašátkova Street 1024, 190 00 Prague 9

Preamble

The object of General Terms and Conditions of the IC HOTELS plc. is the adjustment of ordering and acceptance of the offer, esp. accommodation, conference, sports and related services, and to regulate the conditions of their realization in the WELLNESS HOTEL STEP**** SPORTCENTRUM STEP and the BRIDGE HOTEL*** (further only "GTC").

For purposes of these GTC

- The company IC HOTELS plc. will be referred to as the „company“ or the „provider“
- Will be the individual client or the person providing services for the third parties referred as „a customer“
- Be the accommodation, conference, sports and other related services also referred as „services“
- A written agreement containing the Essentials requirements set by law will be considered for a concluded contract, for the written form is also considered a fax or electronic communication
- Act No. 89/2012Coll., The Civil Code, as amended, known as the „Civil Code“.

GTC form an integral part of all pre-contractual agreements and concluded contracts relating to the implementation esp. accommodation, conference, sports and related services of the company (e.g. agreement on the provision of services).

In the case of a conflict between the provisions of the contracts of the company, including standardized contracts, and the provisions of the GTC, the provisions of these contracts take precedence over the provisions of the GTC.

GTC become part of the pre-contractual agreements in the moment of start of these negotiations between the company and the client and a part of contracts in the moment of their conclusion.

If the offer of the company for conclusion of a contract is accepted by the client within the pre-contractual dealings with any amendment or variation, including the amendment or variations which substantially does not change the content the offer for conclusion of a contract, the company excludes in accordance with § 1740 paragraph 3 of the Civil Code the acceptance of conclusion of such offer with an amendment of a variation and the conclusion of the contract.

Part of the contract are not and on the contractual relationship between the company and the customer will not applied any other terms and conditions or similar documents that the ones the contract explicitly refers to.

Article.

Pre-contractual arrangements

1. The pre-contractual arrangements include an order of services, negotiation their terms and confirmation of the final order by the company.
2. Service orders must be made in a written form and must be clear who makes them, and what their object is (type of service, dates, prices, etc.). Orders must be sent to the appropriate department of the company, i.e. to the business and reservation department, to the Congress department, to the business manager of SPORTCENTRUM STEP or to the director of the establishment.
3. Negotiation the terms is the object of the communication between the client and the company and therefore it is not considered the offer with an amendment or a deviation according to the § 1731 of the Civil Code.

4. By signing the order, alternatively by confirmation of an email, we express the agreement with providing the ordered services in the agreed range and at that moment the contract is concluded.
5. If other additional services are ordered by the client or by other person who represents him, the company and the client are obliged to act in accordance with this article. The company is committed to make any effort to provide the requested additional services but their provision is not guaranteed.

Article II.

Responsibilities of the parties

1. By concluding the contract for the company, arise an obligation to provide the client with services stipulated in the contract and also an obligation to the client to receive these services and to pay the agreed price to the company.

Article III.

Payment terms

1. If the company requires a deposit for the ordered services, the client is obliged to pay properly this deposit, i.e. in the amount and due date specified in the contract; the payment of the deposit is understood as the credit of the appropriate amount to the bank account of the company, unless it has been agreed otherwise. If the deposit is not paid properly by the client, the company reserves the right to cancel the confirmed order, and this cancellation will be considered for cancellation by the client and the company is entitled to require payment of the cancellation fees from the client according to the Article IV. of the general business terms.
2. The client agrees to pay a tax document (invoice) by the due date specified therein; unless agreed otherwise, the maturity period is 14 days from its issuance. Any discrepancies in the tax document (invoice) must be claimed by the client in a written form within 5 days of its receipt. If the company recognizes the complaint of the tax document (invoice) as an entitled complaint, the due date of the tax document (invoice) will be postponed and the amount shown in the claimed tax document (invoice) will be payable by the due date specified in the newly issued tax document (invoice). In the case of the claimed tax document (invoice), where the company finds the complaint to be unjustified, the relevant amount is payable on the due date stated on the claimed tax document (invoice).
3. The payment is deemed to occur at the moment when it is credited to the bank account of the company indicated on the tax document (invoice), unless it has been agreed otherwise.
4. In case of delay of the client in the payment for the provided services, the company may require to pay in addition to the amount a default interest of 0.5% of the outstanding amount for each day of delay from the first day following the due date of the tax document (invoice) to pay it.
5. The Company reserves the right to apply any payment of the client to pay its oldest debts / oldest claims that client has overdue in relation to the company.
6. All payments will be made in the currency that matches the currency specified in the contract. Prices in EUR will be calculated using the current rates established by the National Bank valid on the date of provision of the service.

Article IV.

Cancellation terms

1. Cancellation is always meant the cancellation, postponement or modification of a confirmed order.
2. The client is obliged to apply the cancellation in a written form by the person with whom were negotiated terms of the contract, alternatively by the director of the establishment.

If the client cancels the ordered and confirmed services, he is obliged to pay the cancellation fees to the company according to the price conditions of the reservation; the cancellation fees will be calculated from the price for the cancelled services including VAT (hereinafter referred only to as the „cancellation amount“), namely:

- in case of announcement of the cancellation 36 days or more prior to the first day of provision of the services, any cancellation fees are not charged,
- in case of announcement of the cancellation within the period from 29 to 35 days inclusive prior to the first day of provision of the services, the **cancellation charges are 20% of the cancellation amount,**
- In case of announcement of the cancellation within the period from 16 to 28 days inclusive prior to the first day of provision of the services, **the cancellation charges are 40% of the cancellation amount,**
- In case of announcement of the cancellation within the period from 7 to 15 days inclusive prior to the first day of provision of the services, **the cancellation charges are 70% of the cancellation amount,**

- In case of announcement of the cancellation within the period from 1 to 6 days inclusive prior to the first day of provision of the services, alternatively if the client does not come without making the cancellation, **the cancellation charges are 100% of the cancellation amount.**
4. The cancellation fee will be charged to the client by a tax document (invoice) with 14 days maturity. If the cancellation fee is not paid properly, the client is obliged to reimburse in addition to the appropriate amount of the cancellation fee also an interest on arrears amounting to 0.5% of the outstanding amount for each day of delay from the first day following the due day of the cancellation fee until its payment.

Article V.

Complaints about services

1. The client is obliged to make complaints about services provided by the company in a written form by the person with whom terms of the contract were negotiated, alternatively by the director of the establishment. This complaint must be applied immediately after finding deficiencies in services, but not later than the day following the last day on which the client was provided with the services. Later complaints will not be considered.

Article VI.

Withdrawal from the contract

1. Each party is entitled to cancel the contract under the conditions and for the reasons specified by law or the contract.
2. The Provider is entitled to terminate the contract with immediate effect (in whole range or in a part) in the case that the client breaks the agreement substantially or repeatedly.
3. The Parties agree that if the subject of the agreement is a contract binding to the continuous / repetitive activity (according to the § 2004 paragraph 3 of the Civil Code), the parties can withdraw from it only with effects for the future.

Article VII.

Unreliable payer

1. The provider declares that on the date of 28 March 2016 he is not an unreliable payer within the meaning of the Act no. 235/2004 Coll., on Value Added Tax, as amended. If the provider became any time during the duration the contract an unreliable payer within the meaning of the above Act, he immediately informs the provider about that.

Article VIII.

Jurisdiction

1. Any eventual disputes arising in connection with the provision of services by the company, including related service of the company, are governed by Czech law and will be dealt at a general court of the company regardless of the residence / domicile of the client. The priority is to settle disputes by reconciliation.
2. In accordance with provisions of Act No. 634/1992 Coll., on the protection of consumer, we are informing about the possibility, in the case of dispute, to submit an application for alternative dispute resolution by the entity of ADR, which is:

Česká obchodní inspekce
Ústřední inspektorát - oddělení ADR
Štěpánská 15
120 00 Praha 2
Email: adr@coi.cz
Web: adr.coi.cz

Article IX.

Consent to receive WHS commercial offers

1. The client agrees to receive commercial offers from companies, which is carried out in accordance with law no. 480/2004 Sb., on some services of the information company, as amended.

Article X.

Force majeure

1. If the Company or the client is not able to meet the agreed conditions due to the intervention of a force majeure, he has the right to withdraw from the contract, unless the parties agree otherwise. Force majeure means especially war, mobilization, internal unrest, confiscation, strike, lockout, and damage to the hotel and its equipment due to natural disasters or internal disturbances, export and import restrictions, explosion,

epidemic, lack of material caused by the above reasons; in the case of intervention of the force majeure the client or the company are not entitled to apply any sanctions to the company or equivalent requirements. This provision is used also in case of damage due to accident (switchboard water, electricity, etc.); Company be obliged to offer the customer only alternative in accommodation of the same or higher category.

ArticleXI.

Other arrangements

1. The Parties acknowledge that the liability of the company, the customer and clients of the customer complies with the provisions of § 2894 et seq. Civil Code. Damage will be compensated in money, unless the parties agree otherwise. In the case that the damage is caused by the clients of the customer and the clients do not pay for the damage, the client is committed to pay for the damage.
2. At the arrival of "clients-student groups the company is authorized at to collect from those a refundable deposit of € 20.00 / person / stay at the reception, which is used to cover any damage caused by clients-students, including non-payment of claims arising by drawn arbitrarily services (minibar, telephones, etc..). The Company is committed to return this deposit or its part to the clients-students at the departure and after their settlement of any claims according to this paragraph.
3. If the company find the conduct of the customer or his clients a gross violation of hotel accommodation rules, the company has the right, after discussing the matter with the client, terminate the stay of the customer, alternatively of his clients, without compensation or charge a contractual penalty of up to the entire repayable advance, if it was paid, or a flat rate of € 50.00 /room.

ArticleXII.

Final provisions

1. General business terms come into effect on 12April 2016.

IC HOTELS a.s.

Malletova 1141, 190 00 Prag 9, TELEFON 00420 296 786 350, FAX 00420 296 786 348
Die Gesellschaft ist im Handelsregister des Stadtgerichts Prag in der Abteilung B, Einlageblatt Nr. 8045 eingetragen
Ident.-Nr.: 267 45 445, Umsatzsteuer-Nr.: CZ267 45 445

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

WELLNESS HOTEL STEP****
Malletova 1141/4, 190 00 Prag 9

HOTEL BRIDGE***
Vašátkova 1024, 190 00 Prag 9

Präambel

Gegenstand der Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Gesellschaft IC HOTELS a.s. ist die Regelung der Bestellung und der Annahme des Angebots von insbesondere Unterbringungs- und Kongressdienstleistungen sowie weiteren damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie die Regelung deren Realisierung im WELLNESS HOTEL STEP**** und im HOTEL BRIDGE*** (nachfolgend nur „AGB“).

Für die Zwecke dieser AGB wird/werden

- die Gesellschaft IC HOTELS a.s. auch als „Gesellschaft“ oder „Dienstleister“ bezeichnet
- als „Auftraggeber“ sowohl ein Individualkunde als auch eine Person, die Dienstleistungen für Drittpersonen sicherstellt, bezeichnet
- Unterbringungs- und Kongressdienstleistungen sowie weitere damit zusammenhängende Dienstleistungen auch als „Dienstleistungen“ bezeichnet
- für abgeschlossenen Vertrag eine Vereinbarung gehalten, die die wesentlichen von den Rechtsvorschriften festgelegten Erfordernisse enthält, wobei als schriftliche Form werden ebenfalls Telefax oder elektronische Kommunikation angesehen
- das Gesetz Nr. 89/2012 GBl., Bürgerliches Gesetzbuch in gültiger Fassung, auch als „Bürgerliches Gesetzbuch“ bezeichnet.

Die AGB bilden einen untrennbaren Bestandteil aller vorvertraglichen Verhandlungen und geschlossenen Verträge, die die Realisierung insbesondere der Unterbringungs- und Kongressdienstleistungen sowie damit zusammenhängender Dienstleistungen der Gesellschaft betreffen, einschließlich der standardisierten Verträge der Gesellschaft (z.B. Vertrag über die Erbringung von Dienstleistungen).

Im Falle eines Widerspruchs zwischen den Vertragsbedingungen einschließlich der Standardbedingungen der Gesellschaft und der AGB haben die Bestimmungen dieser Verträge vor den Bestimmungen der AGB Vorrang.

Die AGB werden Bestandteil der vorvertraglichen Vereinbarungen zum Zeitpunkt der Eröffnung dieser Verhandlungen zwischen der Gesellschaft und dem Auftraggeber und Bestandteil der Verträge zum Zeitpunkt deren Abschlusses.

Falls das Angebot der Gesellschaft zum Vertragsabschluss im Rahmen der vorvertraglichen Verhandlung von dem Auftraggeber mit jedwedem Nachtrag oder Abweichung angenommen wird, und zwar einschließlich eines Nachtrags oder einer Abweichung, die den Inhalt des Vertragsabschlussangebots nicht wesentlich ändern, schließt die Gesellschaft im Einklang mit der Bestimmung des § 1740 Abs. 3 des (Tschechischen) Bürgerlichen Gesetzbuchs die Annahme eines solchen Angebots mit dem Nachtrag oder der Abweichung und den Abschluss dieses Vertrages aus.

Keine anderen, beliebigen Geschäftsbedingungen oder ähnliche Dokumente, auf die der Vertrag nicht ausdrücklich verweist, stellen einen Bestandteil des Vertragsabschlusses dar und werden auf die Vertragsbeziehung zwischen der Gesellschaft und dem Auftraggeber angewandt werden. Die Gesellschaft schließt mit der Unterzeichnung des Vertrags im Einklang mit der Bestimmung des § 1751 Abs. 2 des Bürgerlichen Gesetzbuches den Abschluss jedwedem Vertrages aus für den Fall, dass der Auftraggeber zu diesem Vertrag seine Geschäftsbedingungen beifügt, es sei denn, die Geschäftsbedingungen des Auftraggebers werden von der Gesellschaft ausdrücklich und schriftlich akzeptiert werden.

Artikel I.

Vorvertragliche Vereinbarungen

1. Die vorvertraglichen Vereinbarungen schließen die Bestellung von Dienstleistungen, Vereinbarung ihrer Bedingungen sowie die Bestätigung der endgültigen Bestellung von Seiten der Gesellschaft mit ein.

2. Die Bestellungen der Dienstleistungen müssen in schriftlicher Form vorgenommen werden und es muss aus ihnen ersichtlich sein, wer sie vornimmt und was ihr Gegenstand ist (Art der Dienstleistungen, Termine, Preise u.ä.). Die Bestellungen sind der zuständigen Abteilung der Gesellschaft zuzusenden, d.h. der Geschäfts- und Reservierungsabteilung oder der Kongressabteilung, ggf. dem Direktor der Betriebsstätte.
3. Die Vereinbarung der Bedingungen ist Kommunikation zwischen dem Auftraggeber und der Gesellschaft und wird also nicht für ein Angebot mit Nachtrag oder Abweichung gemäß § 1731 des Bürgerlichen Gesetzbuches gehalten.
4. Mit der Unterzeichnung der Bestellung, bzw. Bestätigung der E-Mail, bringt die Gesellschaft ihre Zustimmung zur Erbringung der bestellten Dienstleistungen in gegebenem Umfang zum Ausdruck und der Vertrag ist zu diesem Zeitpunkt geschlossen.
5. Falls vom Auftraggeber, bzw. einer von ihm bestimmten / vertretenden Person, nachträglich weitere Dienstleistungen bestellt werden, sind die Gesellschaft und der Auftraggeber verpflichtet, im Einklang mit diesem Artikel vorzugehen. Die Gesellschaft verpflichtet sich, zum Zwecke der Erbringung der nachträglich geforderten Dienstleistungen maximale Bemühungen aufzubringen, garantiert jedoch die Erbringung dieser Dienstleistungen nicht.

Artikel II.

Pflichten der Vertragsparteien

1. Mit dem Abschluss des Vertrages entsteht für die Gesellschaft die Pflicht, die im Vertrag festgelegten Dienstleistungen für den Auftraggeber zu erbringen und für den Auftraggeber die Pflicht, diese Dienstleistungen in Anspruch zu nehmen und der Gesellschaft den vereinbarten Preis zu bezahlen.

Artikel III.

Zahlungsbedingungen

1. Fordert die Gesellschaft für die bestellten Dienstleistungen eine Anzahlung, ist der Auftraggeber verpflichtet, diese Anzahlung der Gesellschaft ordnungsgemäß zu entrichten, d.h. in der im Vertrag angeführten Höhe und zu dem im Vertrag angeführten Fälligkeitstermin; unter Entrichtung der Anzahlung versteht man die Gutschrift des entsprechenden Betrages dem Bankkonto der Gesellschaft, falls nichts Anderes vereinbart wurde. Falls der Auftraggeber die Anzahlung nicht ordnungsgemäß entrichten wird, behält sich die Gesellschaft das Recht vor, die vereinbarte Reservierung zu stornieren, wobei dieses Storno für ein Storno von Seiten des Auftraggebers gehalten wird, und die Gesellschaft ist berechtigt, von dem Auftraggeber entsprechende Stornogebühren gemäß Art. IV. dieser AGB zu fordern.
2. Der Auftraggeber verpflichtet sich, den Steuerbeleg (Rechnung) innerhalb der in diesem Beleg angeführten Fälligkeitsfrist zu erstatten; ist nicht Anderes vereinbart, beträgt die Fälligkeitsfrist 14 Tage ab der Ausstellung des Beleges. Jedwede Unregelmäßigkeiten des Steuerbelegs (der Rechnung) müssen vom Auftraggeber in Schriftform reklamiert werden, und zwar innerhalb von 5 Tagen ab Erhalt des Belegs. Im Falle, dass die Reklamation des Steuerbelegs (der Rechnung) von Seiten der Gesellschaft als berechtigt anerkannt wird, wird die Fälligkeit des gegenständlichen Steuerbelegs (Rechnung) verschoben und der in dem reklamierten Steuerbeleg (Rechnung) angeführte Betrag wird innerhalb der in dem neu ausgestellten Steuerbeleg (Rechnung) angeführten Fälligkeitsfrist zur Zahlung fällig sein. Bei einem reklamierten Steuerbeleg (Rechnung), bei dem die Gesellschaft die Reklamation für unberechtigt halten wird, ist der gegenständliche Betrag innerhalb des im reklamierten Steuerbeleg (Rechnung) angeführten Fälligkeitstermins zur Zahlung fällig.
3. Die Zahlung wird in dem Zeitpunkt als realisiert angesehen, in dem sie dem auf dem Steuerbeleg (Rechnung) angeführten Bankkonto der Gesellschaft gutgeschrieben wird, wenn nichts Anderes vereinbart wird.
4. Im Falle des Zahlungsverzugs des Auftraggebers mit der Entrichtung der Zahlung für erbrachte Dienstleistungen ist die Gesellschaft berechtigt, von dem Auftraggeber nebst der Bezahlung des geschuldeten Betrages auch einen Verzugszins zu verlangen in Höhe von 0,5% des geschuldeten Betrages für jeden angefangenen Tag, beginnend mit dem Folgetag nach dem Fälligkeitstag des Steuerbelegs (Rechnung) bis zur Bezahlung des Steuerbelegs (der Rechnung).
5. Die Gesellschaft behält sich das Recht vor, jedwede Zahlung des Auftraggebers zur Erstattung ihrer ältesten Forderung / ältesten Forderungen zu verwenden, die die Gesellschaft gegenüber dem Auftraggeber nach Fälligkeitsfrist hat.
6. Sämtliche Zahlungen werden in der Währung realisiert, die der im Vertrag angeführten Währung entspricht. Die Preise in der Währung EUR werden zum aktuellen Wechselkurs kalkuliert, der von der Tschechischen Nationalbank zum Tage der Erbringung der Dienstleistung festgelegt wurde.

Artikel IV.

Stornobedingungen

1. Unter Storno versteht man immer die Aufhebung, Verschiebung oder Anpassungen der bestätigten Bestellung.

2. Der Auftraggeber ist verpflichtet, das Storno schriftlich bei der Person geltend zu machen, mit der die Vertragskonditionen vereinbart wurden, gegebenenfalls bei dem Direktor der Betriebsstätte.

Storniert der Auftraggeber bestellte und bestätigte Dienstleistungen, ist er verpflichtet, der Gesellschaft Stornogebühren gemäß den Preisbedingungen der gegebenen Reservierung zu zahlen; Stornogebühren werden aus dem jeweiligen Preis für die stornierten Dienstleistungen inkl. MwSt. berechnet (nachfolgend nur der „Stornobetrag“), und zwar:

- im Falle der Stornoankündigung 36 und mehr Tage vor dem vereinbarten ersten Tag der Dienstleistungserbringung werden keine Stornogebühren in Rechnung gestellt,
 - im Falle der Stornoankündigung 29 bis 35 Tage einschließlich vor dem vereinbarten ersten Tag der Dienstleistungserbringung betragen die **Stornogebühren 20% des Stornobetrags**,
 - im Falle der Stornoankündigung 16 bis 28 Tage einschließlich vor dem vereinbarten ersten Tag der Dienstleistungserbringung betragen die **Stornogebühren 40% des Stornobetrags**,
 - im Falle der Stornoankündigung 7 bis 15 Tage einschließlich vor dem vereinbarten ersten Tag der Dienstleistungserbringung betragen die **Stornogebühren 70% des Stornobetrags**,
 - im Falle der Stornoankündigung 1 bis 6 Tage einschließlich vor dem vereinbarten ersten Tag der Dienstleistungserbringung, am Tage der Dienstleistungserbringung, ggf. wenn der Auftraggeber ohne Stornoankündigung nicht erscheint, betragen die **Stornogebühren 100% des Stornobetrags**.
3. Unter Zimmerpreis versteht sich für die Zwecke dieser AGB der Preis für die Unterkunft und das Büfettfrühstück, die Magistrat-Gebühr sowie die MwSt. in gesetzlicher Höhe.
 4. Die Stornogebühr wird dem Auftraggeber in Form eines Steuerbelegs (Rechnung) mit 14-tägiger Zahlungsfälligkeit in Rechnung gestellt. Wird die Stornogebühr nicht ordnungsgemäß entrichtet werden, ist der Auftraggeber verpflichtet, der Gesellschaft nebst dem Betrag der Stornogebühr auch einen Verzugszins in Höhe von 0,5% des Schuldbetrags für jeden angefangenen Tag des Verzugs zu entrichten, beginnend mit dem ersten Tag, der auf den Tag der Fälligkeit der Stornogebühr folgt, bis zur Bezahlung dieser Stornogebühr.

Artikel V.

Reklamation von Dienstleistungen

1. Der Auftraggeber ist verpflichtet, die Reklamation der von der Gesellschaft erbrachten Dienstleistungenschriftlich bei der Person geltend zu machen, mit der die Vertragskonditionen vereinbart wurden, gegebenenfalls bei dem Direktor der Betriebsstätte. Diese Reklamation muss unverzüglich nach Feststellung der Dienstleistungsmängel geltend gemacht werden, spätestens jedoch am Folgetag auf den letzten Tag, an dem die gegenständlichen Dienstleistungen für den Auftraggeber erbracht wurden. Spätere Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

Artikel VI.

Vertragsrücktritt

1. Jede der Vertragsparteien ist berechtigt, unter Bedingungen und aus Gründen, die das Gesetz oder der Vertrag festlegen, von dem Vertrag zurückzutreten.
2. Der Dienstleister ist berechtigt, von dem Vertrag mit sofortiger Wirkung zurückzutreten (im vollen Umfang oder zum Teil) im Falle, dass der Auftraggeber den Vertrag in wesentlicher Weise verletzen wird oder er verletzt wiederholt jedwede aus dem Vertrag resultierende Pflicht oder wenn der Auftraggeber mit der Bezahlung jedweden geschuldeten Betrages in Verzug von mehr als 15 Tagen nach dem Fälligkeitstermin geraten wird.
3. Die Vertragsparteien haben sich geeinigt, dass, wenn der Vereinbarungsgegenstand ein Vertrag sein wird, der zur ununterbrochenen / wiederholten Tätigkeit verpflichtet (gemäß § 2004 Abs. 3 des Bürgerlichen Gesetzbuchs), die Vertragsparteien von dem Vertrag nur mit Wirkungen in der Zukunft zurücktreten können.

Artikel VII.

Unverlässlicher USt.-Zahler

1. Der Dienstleister erklärt, dass er zum Datum 1.1.2014 kein unverlässlicher USt.-Zahler im Sinne des Umsatzsteuergesetzes sei. Falls der Dienstleister jederzeit während der Geltungsdauer des Vertrages zum unverlässlichen USt.-Zahler werden sollte, wird er diese Tatsache dem Auftraggeber unverzüglich mitteilen.

Artikel VIII.

Rechtsprechung

1. Sämtliche etwaigen Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit der Erbringung von Dienstleistungen von Seiten der Gesellschaft entstanden sind, richten sich nach der tschechischen Rechtsordnung und werden bei dem allgemeinen Gericht der Gesellschaft ohne Rücksicht auf den Sitz / Wohnsitz des Auftraggebers gelöst werden. Vorrangig sind friedliche Lösungen der Streitigkeiten.

Artikel IX.

Zustimmung zur Zusendung von Geschäftsangeboten des WELLNESS HOTEL STEP

1. Der Auftraggeber stimmt der Zusendung von Geschäftsangeboten zu, die im Einklang mit dem Gesetz Nr. 480/2004 GBl., über einige Dienstleistungen der Informationsgesellschaft, in gültiger Fassung, vorgenommen wird.

Artikel X.

Höhere Gewalt

1. Sind die Gesellschaft oder der Auftraggeber bei all ihren Bemühungen nicht imstande, die vereinbarten Bedingungen infolge des Eintretens von höherer Gewalt einzuhalten, haben sie ohne weiteres das Recht, von dem Vertrag zurückzutreten, falls die Parteien nichts Anderes vereinbaren. Unter höherer Gewalt versteht man insbesondere einen Krieg, eine Mobilmachung, innere Unruhen, eine Beschlagnahmung, einen Streik, eine Aussperrung, eine Beschädigung des Hotels und seiner Einrichtung infolge von elementaren Katastrophen oder bei inneren Unruhen, Einfuhr- und Ausfuhrbeschränkungen, eine Explosion, Seuchen, einen aus oben aufgeführten Gründen verursachten Materialmangel; im Falle des Eintretens von höherer Gewalt sind der Auftraggeber oder die Gesellschaft nicht berechtigt, gegen die Gesellschaft oder den Auftraggeber jedwede Sanktionen oder äquivalente Ansprüche geltend zu machen. Diese Bestimmung wird auch in der Fall der Beschädigung des Hotels aufgrund der Havarie (die Schaltanlage des Wassers, der Schaltanlage u. Ä.) nutzen, die Gesellschaft verpflichtet sich in diesem Fall dem Besteller nur die alternative Unterkunft in der Unterkunftsanlage die gleiche oder höhere Kategorie zu anbieten.

Artikel XI.

Weitere Vereinbarungen

1. Die Vertragsparteien nehmen zur Kenntnis, dass die Verantwortung der Gesellschaft, des Auftraggebers und der Klienten des Auftraggebers sich nach Best. § 2894 ff. des Bürgerlichen Gesetzbuches richten. Wenn die Vertragsparteien nichts Anderes vereinbaren, wird der Schaden in Geldform ersetzt. Im Falle, dass der Schaden von Klienten des Auftraggebers verursacht wird und die Klienten den geltend gemachten Schaden nicht ersetzen, verpflichtet sich der Auftraggeber, diesen Schaden zu ersetzen.
2. Die Gesellschaft ist berechtigt, bei der Ankunft von „Klienten Studenten- und Schülergruppen“ von diesen ein zurückzuzahlendes Pfandgeld in Höhe von 20,00 EUR/Person/Aufenthalt einzuziehen, das zur Erstattung etwaiger von den Klienten (Studenten, Schülern) verursachten Schäden dient, die durch die Nicht-Erstattung eigenwillig in Anspruch genommener Dienstleistungen entstanden sind (Minibars, Telefone etc.). Die Gesellschaft verpflichtet sich, dieses Pfandgeld, gegebenenfalls einen Teil davon, den Klienten (Studenten, Schülern) bei der Abreise der Klienten (Studenten, Schüler) und nach Auseinandersetzung etwaiger Forderungen gemäß diesem Absatz zurückzuzahlen.
3. Wird die Gesellschaft darüber befinden, dass das Verhalten des Auftraggebers oder seiner Klienten die Unterbringungsordnung des Hotels grob verletzt, hat die Gesellschaft das Recht, nach Erörterung der ganzen Angelegenheit mit dem Auftraggeber, den Aufenthalt des Auftraggebers, bzw. seiner Klienten ohne Ersatz zu beenden, ggf. dem Auftraggeber eine Vertragsstrafe bis zur Höhe des gesamten zurückzuzahlenden Pfandgeldes in Rechnung zu stellen, falls dieses Pfandgeld entrichtet wurde, oder pauschal 50,00 EUR/Zimmer.

Artikel XII.

Abschließende Bestimmungen

1. Die AGB werden am 1.1.2014 gültig und wirksam.

АО «IC HOTELS»

Ул. Маллетова 1141, 190 00 Прага 9, телефон: 00420 296 786 350, факс: 00420 296 786 348
Рег. в торговом реестре Пражского городского суда, часть «В», вкладыш 8045
Рег.№: 267 45 445, ИНН: CZ267 45 445

ОБЩИЕ ТОРГОВЫЕ УСЛОВИЯ

WELLNESS HOTEL STEP****

Ул. Malletova 1141/4, 190 00 Прага9

HOTEL BRIDGE***

Ул. Вашаткова 1024, 190 00 Прага 9

Вводная часть

Предметом Общим торговых условий компании АО «IC HOTELS» является регламентирование процесса подачи заказа и приема предложений, прежде всего в области предоставления проживания, проведения конгрессов и соотносящихся с этим услуг, а так же регламентирование условий их конкретной реализации предприятиями «WELLNESS HOTELU STEP****» и «HOTEL BRIDGE***» (далее - только „VOP“).

В соответствии с вышеуказанным,

- Компания АО «IC HOTELS» будет называться как «компания» или „организация, предоставляющая услуги“
- Под «заказчиком» понимается как индивидуальный клиент, так и лицо, обеспечивающее услуги для третьих лиц
- Услуги по обеспечению проживания, организации конгрессов и другие, соотносящиеся с проживанием и организацией конгрессов услуги, обозначаются словом «услуги»
- Под выражением «заключенный договор» понимается договор, заключенный в письменном виде и содержащий все установленные законодательством реквизиты; в число подобных документов включены так же факс и сообщения, посланные посредством электронной почты.
- Под понятием «Гражданский кодекс» понимается закон под № 89/2012Сб., Гражданский кодекс, действующая редакция.

VOP представляет собой неотделимую составную часть всех преддоговорных договоренностей и заключенных договоров, касающихся предоставления услуг, прежде всего в области проживания, организации конгрессов и соотносящихся с этим услуг, включая стандартизированные договора компании (например, договор о предоставлении услуг).

В случае противоречий между договорной документацией компании, включая стандартизированные договора, и постановлениями VOP, положения договорной документации считаются приоритетными по отношению к положениям VOP.

VOP становится составной частью преддоговорных договоренностей в момент начала соответствующих переговоров между компанией и заказчиком, и составной частью договорной документации в момент их заключения.

Если в рамках преддоговорных переговоров предложение компании по заключению договора принято заказчиком с каким-либо дополнением или отклонением (включая такие дополнения и и отклонения, которые не вносят существенных изменений в содержание предложения по заключению договора), то компания, в соответствии с положением § 1740 п. 3 Гражданского кодекса, исключает принятие подобного предложения и заключение договора.

В число составных частей договора не входят, и на договорные отношения заказчика и компании не распространяются какие –либо другие торговые условия или подобные такие документы, на которые в договорной документации не имеется прямой ссылки. В соответствии с § 1751 п. 2 Гражданского кодекса, компания исключает подписание какого-либо договора в том случае, что заказчик приложит к договору свои торговые условия; исключением является те случаи, когда торговые условия заказчика будут приняты компанией, и это согласие будет оформлено в письменном виде.

Статья I.

Преддоговорные договоренности

1. Преддоговорные договоренности включают в себя следующее: заказ на предоставление услуг, оговаривание условий выполнения заказа и подтверждение подачи окончательного заказа со стороны компании.

2. Заказ на предоставление услуг должен подаваться в письменном виде, он должен содержать все необходимые реквизиты заказчика, точную спецификацию заказа: тип услуг, сроки, цены и прочее. Заказы должны подаваться в соответствующее отделение общества: коммерческий отдел, отдел бронирования или в отдел организации конгрессов, или же – непосредственно директору предприятия.
3. В соответствии с § 1731 Гражданского кодекса, обсуждение условий договора в рамках коммуникации заказчика и компании не может считаться предложением, имеющим дополнение, или изменением предложения.
4. Подписывая заказ, или подтверждая получение сообщения по электронной почте, компания выражает свое согласие с предоставлением заказанных услуг в оговоренном размере. Договор считается заключенным в тот момент, когда он скреплен подписями. С момента подписи договор считается заключенным.
5. В случае, что заказчик, или уполномоченное им лицо/ представитель фирмы-заказчика, закажет дополнительно какие-либо другие услуги, компания и заказчик обязаны поступать так, как предписывается данным пунктом договора. Компания обязуется приложить максимальные усилия для выполнения требуемых дополнительно услуг, но не гарантирует их выполнение.

Статья II.

Обязанности договорных сторон

1. Заключая договор, компания обязуется предоставлять заказчику услуги, оговариваемые в договоре, в то время как заказчик обязуется получать данные услуги и возмещать компании их договорную стоимость.

Статья III.

Платежные условия

1. В случае, что компания требует оплатить заказанные услуги авансом, заказчик обязан выполнить платеж в соответствии с договором, то есть – в том размере и в тот срок, которые указываются в договоре; под оплатой договора понимается факт поступления аванса на банковский счет компании, за исключением специально оговоренных случаев. В случае, что авансовый платеж не будет оплачен в срок, то компания имеет право аннулировать подтвержденный заказ, причем факт данного аннулирования считается отменой заказа, случившейся вине заказчика, поэтому, в соответствии с IV. VOP, компания имеет право требовать от заказчика оплату платежа.
2. Заказчик обязуется в указанный срок оплачивать счета-фактуры (документы, подлежащие налогообложению). За исключением специально оговоренных случаев, срок оплаты фактуры составляет 14 дней со дня выписывания. В случае, что при выписывании налогового документа (счета-фактуры) были совершены ошибки, заказчик обязан сообщить об этом официально и письменно, в срок до пяти дней со дня получения. В случае, что компания приняла рекламацию относительно счета-фактуры (налогового документа) и признала жалобу обоснованной, срок платежа по данному документу (счету-фактуре) откладывается, счет-фактура оплачивается в соответствии с тем сроком, который указывается во вновь выписанном налоговом документе (счете-фактуре). В случае, что жалоба на налоговый документ (счет-фактуру) признана необоснованной, то платеж по сумме, указываемой в данном налоговом документе (счете-фактуре), выполняется в тот срок, который в ней указывается.
3. Платеж считается выполненным в тот момент, когда (за исключением специально оговоренных случаев) соответствующая сумма приписывается на банковский счет компании, указанный в налоговом документе (счете-фактуре).
4. В случае, что заказчик задерживает платеж за предоставленные услуги, компания имеет право требовать от заказчика не только оплату долговых обязательств, но и оплату штрафа в размере 0,5% от соотносящейся суммы за каждый начатый день задержки платежа, начиная первым днем того дня, который следует после даты срока оплаты налогового документа (счета-фактуры) и до дня проведения соответствующего платежа.
5. Компания оставляет за собой право использовать любой платеж заказчика для оплаты предыдущего счета-фактуры(счетов-фактур)и возмещения неоплаченных заказчиком в срок долговых обязательств.
6. Все платежи будут проводиться только в той валюте, которая указывается в договоре. Величины сумм платежей, выраженных в EURO, будут пересчитываться при учете текущего курса, устанавливаемого Чешским Народным Банком и действительным в день предоставления услуг.

Статья IV.

Условия отмены заказа

1. Под понятием «отмена заказа» понимается аннулирование, отсрочка или внесение изменений в подтвержденный заказ.
2. Процедура оформления отмены заказа выполняется письменно, при условии сотрудничества с тем лицом, которое было уполномочено к оформлению договорной документации, или – с директором предприятия.

В случае, что заказчик аннулирует уже принятый и подтвержденный заказ на предоставление услуг, то он обязан оплатить компании неустойку в соответствии с оговоренными по отношению к конкретному заказу ценовыми условиями; платежи по статье «отмена заказа» будут рассчитываться на основании цены аннулируемых услуг (включая НДС) ДРН (далее только сумма платежа «отмена заказа»), а именно:

- Если заказ аннулируется в срок 36 и более дней до первого дня начала предоставления услуг, то отмена заказа не оплачивается.
 - Если отмена заказа производится в срок от 29 до 35 дней включительно первый день предоставления услуг, то величина неустойки к оплате составляет **20%** от общей суммы заказа.
 - Если отмена заказа производится в срок от 16 до 28 дней, включительно первый день предоставления услуг, то величина неустойки к оплате составляет **40% от общей суммы заказа**,
 - В случае отмены заказа в срок от 7 до 15 дней, включительно первый день предоставления услуг, **величина суммы неустойки к оплате составляет 70% от общей суммы**,
 - В случае отмены заказа в срок от 1 до 6 дней, включительно первый день предоставления услуг, или – в день предоставления услуг, или – в случае неприбытия заказчика в сочетании с отсутствием факта отмены заказа, **величина суммы неустойки к оплате составляет 100% от общей суммы**.
3. Под ценой номера, в контексте данных VOP, понимается цена проживания и завтрак (буфет), муниципальный сбор и установленный законодательством НДС.
 4. Счет за отмену заказа будет оформляться в виде налогового документа (счет – фактуры) со сроком оплаты не позже четырнадцати дней. В случае, что платеж за отмену заказа не будет оплачен в срок, заказчик обязан оплатить штраф в размере 0,5% от соотносящейся суммы за каждый начатый день задержки платежа, начиная первым днем того дня, который следует после даты срока оплаты налогового документа (счета-фактуры) и до дня проведения соответствующего платежа.

Статья V.

Рекламация услуг

1. Рекламация услуг, предоставленных компанией, оформляется заказчиком в письменном виде и подается им тому уполномоченному лицу, с которым оговаривались условия договора, или – директору предприятия. Данная рекламация должна быть подана немедленно по обнаружении недостатков, самое позднее в тот день, который следует за последним днем периода предоставляемых услуг заказчику. Рекламации с более поздней датой не принимаются и не рассматриваются.

Статья VI.

Прекращение действия договора

1. Каждая из договорных сторон имеет право прекратить действие договора, при условии соблюдения условий, определяемых положениями законодательства или данного договора.
2. Организация, предоставляющая услуги, имеет право прекратить действие договора немедленно (полностью или частично) в том случае, что заказчик серьезно нарушит договор, или повторно не выполнит свои обязанности, оговариваемые данным договором, или же – в случае, что заказчик задержит какие-либо платежи на период более, чем 15 дней после срока оплаты.
3. Договорные стороны договорились, что если предметом договоренности станет договор, обязывающий к непрерывной/ регулярно повторяющейся деятельности (в соответствии с § 2004 п. 3 Гражданского кодекса), договорные стороны могут прекратить его действие только при условии действительности такого решения в применении к будущему периоду.

Статья VII.

Ненадежный плательщик

1. Организация, предоставляющая услуги, заявляет, что к дате 1.1.2014 она не является ненадежным плательщиком в смысле закона под № 235/2004 Сб., « О налоге с добавленной стоимости», действующая редакция. Если же организация, предоставляющая услуги, стала бы в какое-то время действия договора ненадежным плательщиком в смысле вышеуказанного закона, то она обязана немедленно поставить об этом в известность заказчика.

Статья VIII.

Правовые отношения

1. Все возможные споры, возникшие в связи с предоставлением компанией услуг, подчиняются законодательству и решаются в судебной инстанции компании, безотносительно к месту проживания/нахождения фирмы заказчика. Приоритет отдается регулированию спора путем взаимной договоренности и заключению мирового соглашения.

Статья IX.

Согласие с получением коммерческих предложений WNS

1. Заказчик согласен с получением коммерческих предложений компании, рассылка которых выполняется в соответствии с законом под № 480/2004 Сб., «О некоторых услугах, предоставляемых информационным обществом, действительная редакция».

Статья X.

Обстоятельства непреодолимой силы

1. В случае, что вследствие воздействия обстоятельств непреодолимой силы, компания или фирма - заказчик, несмотря на все прилагаемые усилия, не способна соблюдать оговоренные договором условия, она имеет право прекратить действие договора, исключением являются случаи, специально оговоренные в двустороннем порядке. Под обстоятельствами непреодолимой силы понимаются прежде всего война, мобилизация, внутренние беспорядки, конфискация, забастовка, локаут, повреждение объекта гостиницы и его оборудования вследствие природных катастроф, внутренних беспорядков, наложенных на импорт/ экспорт ограничений, взрыв, эпидемия, недостаток материала, случившийся по причине влияния сил форс-мажор, заказчик или компания не имеет права применять по отношению к компании или заказчику какие-либо санкции или тождественные им требования. Данное постановление используется так же в случае, когда гостинице был нанесен ущерб по причине аварии (оборудования по снабжению водопроводной или электрической сети и др.); в таком случае компания обязуется предложить заказчику равноценное первоначально заказанному проживанию в гостиничном объекте одинаковой или более высокой категории.

Статья XI.

Другие положения

1. Договорные стороны принимают во внимание, что ответственность компании, заказчика и клиентов заказчика подчиняется положениям Гражданского кодекса: §2894 и последующим. Ущерб будет возмещаться деньгами, за исключением специально оговоренных договорными сторонами случаев. Если же ущерб случится по вине клиентов заказчиков, и клиенты не возместят причиненный ими ущерб, то заказчик обязуется возместить такой ущерб.
2. Компания имеет право сразу же, в момент приезда «Клиентов – Студенческих групп», в вестибюле гостиницы при регистрации у дежурного администратора, потребовать оплатить возвратный аванс в размере 20,00 EUR/человек/тур в качестве залога за возможный ущерб, случившийся по вине клиентов (студенческих групп), включая возмещение убытков, возникших по причине самовольно использованных услуг (минибаров, телефонов и прочего). Компания обязуется произвести расчет на предмет возможных долговых требований в момент отъезда клиентов (студенческих групп) и, в соответствии с данным пунктом, вернуть внесенный ранее аванс или его часть клиентам (студентам).
3. В случае, что компания столкнется с грубым нарушением правил проживания в гостинице заказчиком или его клиентами, она имеет право, после обсуждения данного вопроса с заказчиком, отказать заказчику или его клиентам в праве пребывания на территории гостиничного объекта, а то без какого-либо возврата денег; и, при необходимости, выставить в соответствии с договором заказчику счет: или вплоть до размера всей суммы внесенного ранее платежа - возвратного аванса, или же исходя из суммы штрафа в размере 50,00 EUR/номер.

Статья XII.

Заключительное положение

1. Дата вступления VOP в действие и действительность - 1.1.2014 г..